



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)*

Naziv kolegija	Francuski jezik I					akad. god.	2020./2021.	
Naziv studija	Francuski jezik i književnost					ECTS	5	
Sastavnica	Odjel za francuske i frankofonske studije							
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski		<input type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski	
Vrsta studija	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni		<input checked="" type="checkbox"/> sveučilišni		<input type="checkbox"/> stručni		<input type="checkbox"/> specijalistički	
Godina studija	<input checked="" type="checkbox"/> 1.		<input type="checkbox"/> 2.		<input type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski		<input checked="" type="checkbox"/> I.		<input checked="" type="checkbox"/> II.		<input type="checkbox"/> III.	
	<input type="checkbox"/> ljetni		<input type="checkbox"/> VI.		<input type="checkbox"/> VII.		<input type="checkbox"/> VIII.	
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
Opterećenje	P	S	105	V	Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje			<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Grupa A: sri 8:15-9 dv. 136, 12-13:30 dv. 155, čet 14-15:30 dv. 155 Grupa B: pon 12-13 dv. 202, uto 14-13h30 dv. 136, sri 14-15.30 dv. 202 Grupa C: pon 13-14 dv. 202, uto 16-17.30 dv. 155, sri 16-17.30 dv. 202 NAPOMENA: u slučaju online nastave, satovi će se održavati na MS Teamsu i Zoomu				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij			francuski i hrvatski
Početak nastave	Grupa A: - 7. listopada 2020. Grupe B i C – 12. listopada 2020.				Završetak nastave			Grupa A - 21. siječnja 2021. Grupe B i C – 20. siječnja 2021.
Preduvjeti za upis kolegija	Upisan preddiplomski studij francuskog jezika i književnosti							
Nositelj kolegija	Marija Spajić, prof. Marina Šišak, prof.							
E-mail	mospajic@unizd.hr msisak@unizd.hr				Konzultacije	sri 9-10, čet 13-14 ured 1512/Ms Teams pon 14-16, ured 1512/Ms Teams		
Vrste izvođenja nastave	<input type="checkbox"/> predavanja		<input type="checkbox"/> seminari i radionice		<input checked="" type="checkbox"/> vježbe		<input checked="" type="checkbox"/> e-učenje	
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input checked="" type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorski rad	
Ishodi učenja kolegija	<ul style="list-style-type: none">- ostvariti jednostavno usmeno i pismeno izražavanje i komunikaciju u kontekstu na razini A2.1 prema ZEROJ-u- sažeti i protumačiti smisao jednostavnijih tekstova razine A2.1- adekvatno prevesti rečenice/iskaze s hrvatskog na francuski jezik- pravilno koristiti određene gramatičke oblike u kontekstu							

* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<ul style="list-style-type: none">- usporediti različite načine izražavanja određenih gramatičkih kategorija u hrvatskom i francuskom jeziku- prema zvučnom predlošku pisati kratke i jednostavne tekstove				
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	<ul style="list-style-type: none">- razumjeti (slušno i pisano razumijevanje), čitati, govoriti (govorna interakcija i govorna produkcija), pisati na francuskom jeziku na razini B2- poznavati elemente francuske i frankofonske kulture- kontrastivno analizirati gramatičke kategorije i pojave francuskog i hrvatskog jezika na razini- analizirati iskaze na francuskom jeziku na morfosintaktičkoj, semantičkoj i pragmatičkoj razini				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Redovno pohađanje nastave (najviše 6 izostanaka). Održana prezentacija. Student je na nastavu dužan donijeti potreban radni materijal te domaću zadaću.				
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova	vidi raspored				vidi raspored
Opis kolegija	Kolegij se zasniva na ovladavanju jezičnim strukturama u svrhu razvijanja jezične, sociolingvističke i pragmatičke kompetencije studenata kroz aktivnosti kao što su čitanje odabranih kraćih tekstova, rješavanje zadataka gramatike i vokabulara, prevođenje jednostavnih iskaza s hrvatskog na francuski, priprema i izvođenje dijaloga i usmenih prezentacija, pisanje diktata te slušanje i analiza multimodalnih tekstova.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<ol style="list-style-type: none">1. Se présenter. Les mots (catégories). La structure de la phrase. Verbes être et avoir. Le nom (genre).2. Au café. Alimentation. Les repas. La politesse (1). La négation. L'article défini et indéfini. L'adjectif qualificatif. Les quantités. Les chiffres de 0 à 20.3. À la maison. Au bureau. Les jours de la semaine. Quelle heure est-il? Donner son numéro de téléphone. C'est+adjectif. Je voudrais + infinitif. Les chiffres de 21 à 100. La politesse (2).4. La vie quotidienne. Quelques activités usuelles. Les nationalités et les langues. La famille. Parler d'une personne. Le tutoiement et le vouvoiement. Les verbes réguliers au présent (affirmatif, négatif). La question simple. Les adjectifs possessifs. C'est/ce sont. Les chiffres de 101 à 10000.5. Le tourisme. À l'hôtel. Les saisons. La date. Les mois de l'année. Les couleurs. Quelques verbes irréguliers au présent (faire, aller, prendre, comprendre, mettre, partir, venir, voir). La préposition chez; les prépositions en/au + nom de pays, les questions (où, qu'est-ce que, comment, pourquoi, quand, combien). Les chiffres ordinaux. On=nous. Contrôle continu I.6. Les renseignements. Une inscription à la bibliothèque. À la banque. La politesse (2) et la discussion. Les verbes semi-auxiliaires au présent (pouvoir, vouloir, devoir). L'utilisation de l'infinitif. La condition (si+ présent/présent). La question en style écrit. Le complément de nom.7. Les congés. Le mariage. Les familles en France. Les verbes pronominaux au présent. Le futur proche. C'est toi qui, c'est vous qui... L'adjectif qualificatif + de + infinitif.8. Parler de sa santé. Le corps, le visage. Le médecin et les médicaments. L'impératif. Les pronoms toniques. L'appartenance (à + pronom ou nom). La modification de l'adjectif. L'adverbe. Les quantités (2).9. Les relations humaines. Les vêtements et la description physique. Parler de cuisine. Le passé composé des verbes réguliers. La place de l'adverbe. Le verbe passer.				



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<p>10. Les tâches domestiques. Les types de magasins en France. Le passé composé des verbes irréguliers. Le gérondif. Oui/si. La négation au passé composé. Contrôle continu II.</p> <p>11. Le patrimoine. La campagne française. Les monuments historiques. Aller et revenir. Le passé composé des verbes avec être. L'accord du participe passé. La datation.</p> <p>12. L'immobilier. Décrire l'appartement. Louer un appartement. Locataires et propriétaires. L'expression „il faut“, avoir + nom sans article. Les indéfinis. La place de l'adjectif. Le pluriel (rappel). Des adjectifs irréguliers. Nom + à + infinitif.</p> <p>13. Les lieux. En ville. Les directions et les distances. La localisation. Les marchés aux puces et les brocantes. Les prépositions + villes et pays (2). D'autres prépositions de lieu. Les verbes pronominaux à sens passif. Être en train de + infinitif.</p> <p>14. Les exposés. L'analyse grammaticale. Révision. Compréhension des écrits.</p> <p>15. Les exposés – continuation. Culture française – musique et cinéma. Contrôle continu III.</p>					
Obvezna literatura	<ul style="list-style-type: none">- Abry, D., Chalaron, M.-L., <i>La grammaire des premiers temps, niveaux A1-A2</i>, FLE PUG 2014- Akyüz, A. et al., <i>Les 500 exercices de grammaire, niveau A1</i>, Hachette, 2005.- Akyüz, A. et al., <i>Les 500 exercices de grammaire, niveau A2</i>, Hachette, 2005.- Boulet, R., et al., A., <i>Grammaire expliquée du français - Livre d'élève, Niveau débutant</i>, CLE International, 2002.- Miquel, C., <i>Vite et bien 1, niveaux A1-A2</i>, CLE International 2009.- Putanec, V., <i>Francusko-hrvatski rječnik</i>, Školska knjiga, 2012.- Dayre, J., Deanović, M., Maixner, R., <i>Hrvatsko-francuski rječnik</i>, Dominović, 1996.					
Dodatna literatura	<ul style="list-style-type: none">- Delatour, Y., et al., <i>Nouvelle grammaire du français, Cours de Civilisation française de la Sorbonne</i>, Hachette, 2004.- Bady, J. et al. <i>Grammaire, 350 exercices. Niveau débutant, nouvelle édition</i>, Hachette, 1996.- Boulet, R., et al., A., <i>Grammaire expliquée du français – Cahier d'exercices, Niveau débutant</i>, CLE International, 2002.- Le nouveau Bescherelle, <i>L'art de conjuguer</i>, Librairie Hatier bilo koje izdanje- Miquel, C., <i>Grammaire en dialogues, niveau débutant</i>, CLE International 1999.					
Mrežni izvori	<p>www.tv5monde.com</p> <p>www.savoirs.rfi.fr</p> <p>www.culturetheque.com</p>					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit		
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	10% - izvršenost domaćih zadaća, 90% - pismeni ispit ili položena tri kolokvija.					
	Pismeni ispit sastoji se od: diktata, čitanja s razumijevanjem, prijevoda i gramatičkih zadataka. Diktat broji do 12 pogrešaka i nije eliminacijski. Ostali dijelovi ispita smatraju se položenima ako je ostvareno najmanje 50% na svakom pojedinom dijelu ispita. Za pozitivnu ocjenu potrebno je ostvariti najmanje 60% od ukupnog zbroja bodova svih dijelova ispita.					
	Studenti koji pozitivno napišu sva tri kolokvija ne moraju pristupiti pismenom ispitu. Kolokvij se sastoji od istih dijelova kao i pismeni ispit, osim diktata, koji se piše samo u sklopu trećeg kolokvija. Ocjenjivanje je analogno ocjenjivanju pismenog ispita.					
Ocjenjivanje	0-59	% nedovoljan (1)				
	60-69	% dovoljan (2)				



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

/upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	70-79	% dobar (3)
	80-89	% vrlo dobar (4)
	90-100	% izvrstan (5)
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo	
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.</p>	